

Na ju Jean-Batisi

La naissance de Jean-Baptiste



Nouveau Testament

1

Na ju Jean-Batisi

La naissance de Jean-Baptiste

CABTAL

B.P. 16550

Yaoundé

République du Cameroun

E-mail : info@cabtal.org

2011

Langue : baka, parlée dans la Région de l'Est de la République du
Cameroun
Code langue ISO 639-3 : bkc

Titre en français : La naissance de Jean-Baptiste
Luc 1.5-66

Cette histoire biblique, conçue pour les lecteurs bakas, a été
développée par une équipe de traduction à Ndjibot.

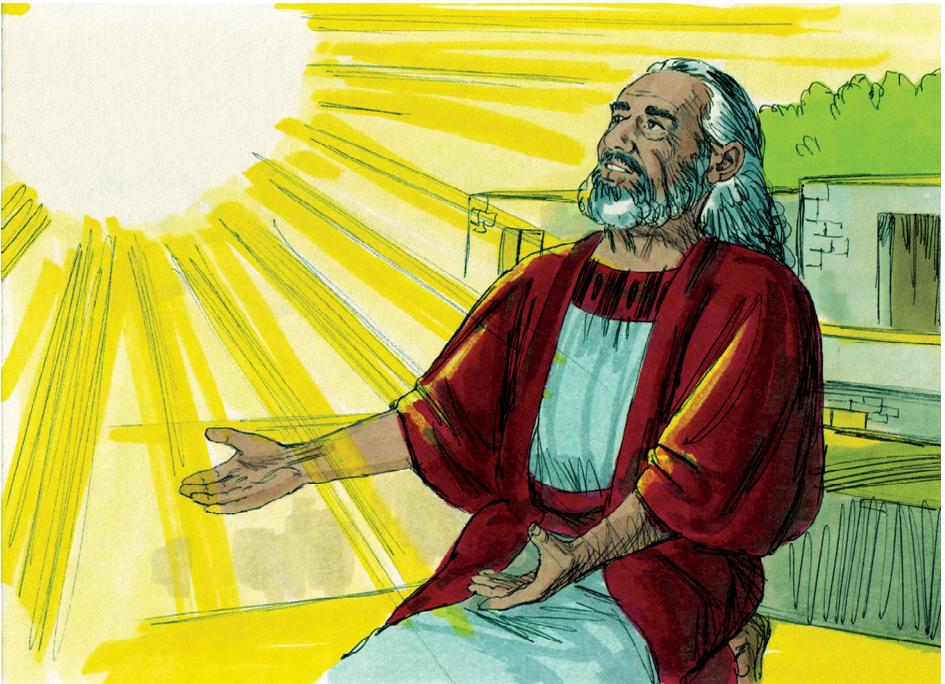
Illustrations bibliques de Jim Padgett, courtoisie de Sweet
Publishing, Ft. Worth (Texas) et de Gospel Light, Ventura
(Californie) © 1984. *Tous droits réservés.*

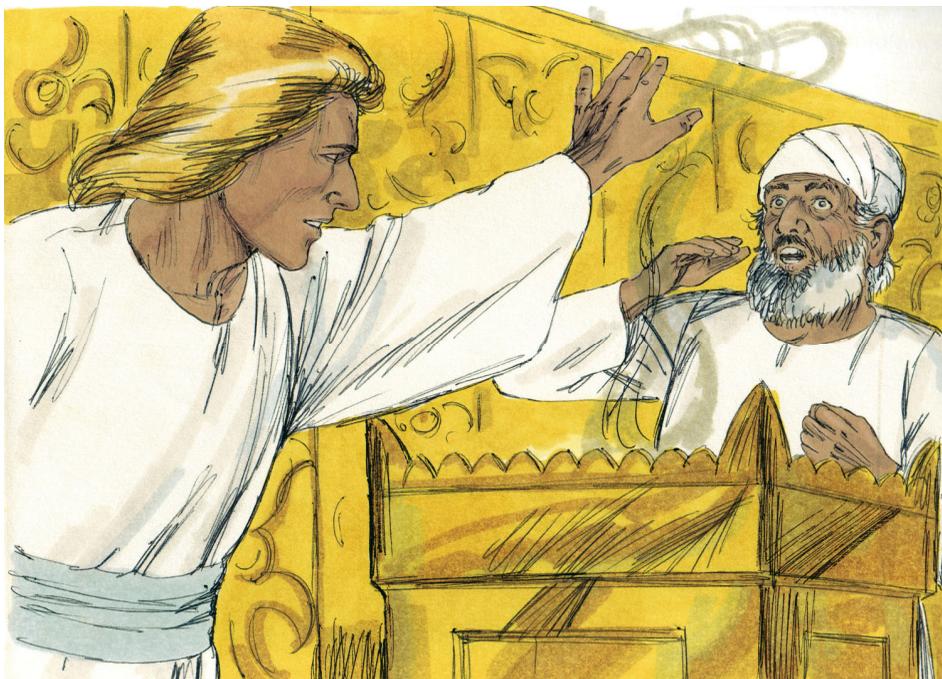
© CABTAL, 2011

Lìkànò a Jean-Batisi a mbì kè Komba kìndào lé te à na lekè kpàje a wà boò boo nè. Lìkànò ná e lìkànò a ngòmà Komba.

À tie na mbèli òò, Komba ngòmào te wà ngomà we a ngéó pe : « Kòmbe ma kindà wà boò boo bite wà Isaeloo kòpe te boo kòpe à pe tóló. Wà boò boo ná kòmbe é do na bɔ̀tò boo kòpe a sítí kè wó bà mu è, te na do te senènè a kpàje à boo. »

Komba é ngòmào te wà ngomà we a ngéó koà. Èe ná kè wà Isaeloo kòpe wó bà sikà te wà boò boo ná è.





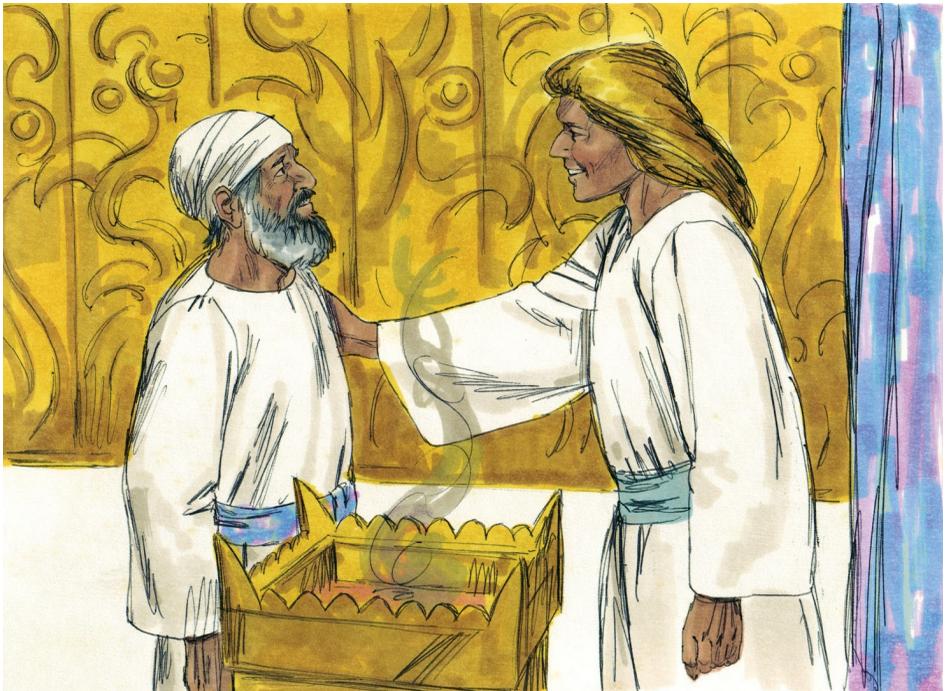
Tie ná kò, nò gbékòà nà mókòsè á go à nda a Komba. Gbékòà ná e lé Sàkàlì. Ngé á nò jókò te Komba.

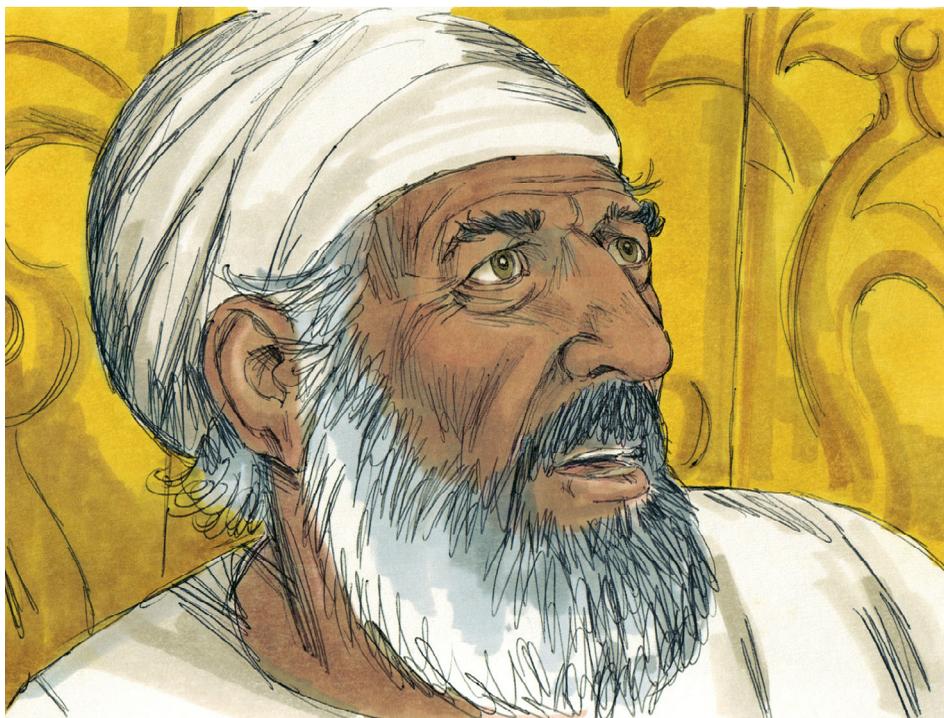
Pe Sàkàlì é kòtò à nda a Komba koà, pe é sià, nò wà tima a Komba kò. Wà tima a Komba ná é wà mbundé. À na sià wà tima a Komba ná koà, Sàkàlì á gokò te gò.

Wà tima a Komba te Sàkàlì pe : « Mò kpe a ! Mò kpe a ! Dòto kò kò. Ma à dɔe pe mò te jókò tima.

Ma à dɔ na manà pe mò pe, wɔ mò kòmbe é ju lè nà mókósè. Lè nà mókósè ná kòmbe é dɔ na lekè na dɔ wà boò boo kè Komba kànào na kindé è. Kòmbe mò e lè ná pe, Jean. Komba é sòmboè lé pe kòmbe é gbiè boo a gàje a Komba à na lekè na dɔ wà boò boo. Mo ò jè kò ? »

Sàkàlì te wà tima a Komba pe : « Yíè, ma à jè. »





Endè, Sàkàlì ngé, pe é jè wà tima a Komba koà, é ndé na banà èe kè é bà manà pé è à bumé. É bà weè kò kòpò. É bà weè kòpò àwa wó è é jùgbà, é ndé tie na jù.

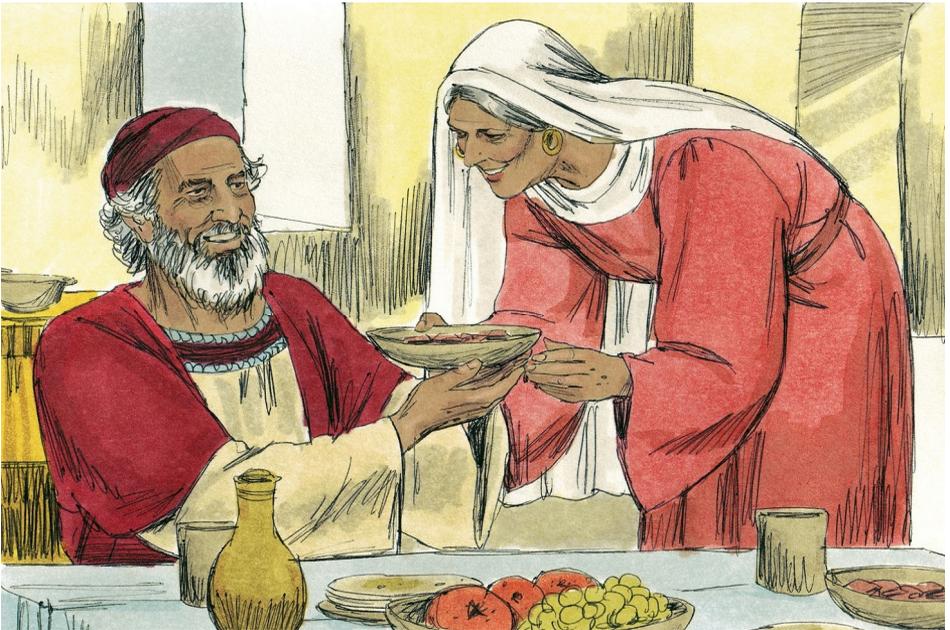
Sàkàlì tɛ wà tima a Komba pe : « Èe kè mo ò manà peè nè, kòe e mɛè pe ? Ngaà tɛ wo lè nga gbékòà, ndé tie na ju lè. »

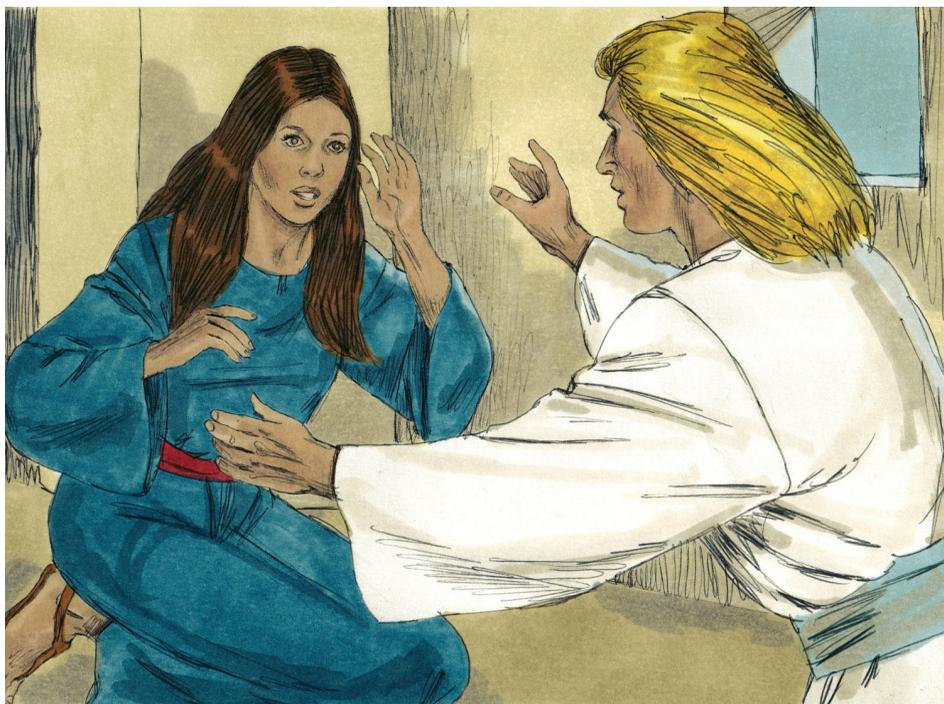
Wà tima té pe : « Yékè mo ò μεèle koà nè, ndé na lemè èe kè ma à manà pe mò nè, kòmbe mò dòto ndé ngòmà kótò te tie kè wá ju te lè nà mókósè ná è. »

Sàkàlì á lèji à nda a Komba. Á du à nda a ngé. Á du, á duuu... Á kotò à nda a ngé ndé ngòmà.

Kò ngé wó è á ja me pena mbì kè wà tima ngòmà è. Á sepèà a èe kè Komba á bótòe tó te nyómó na jùgbà te è.

Pe wo Sàkàlì ja me ná kokò nè, tie ná kò, wà tima a Komba á kotò bite tàdí è. Tàdí è ná e lé Malíà. Wà tima a Komba á go bite Malíà a gba a ngé.

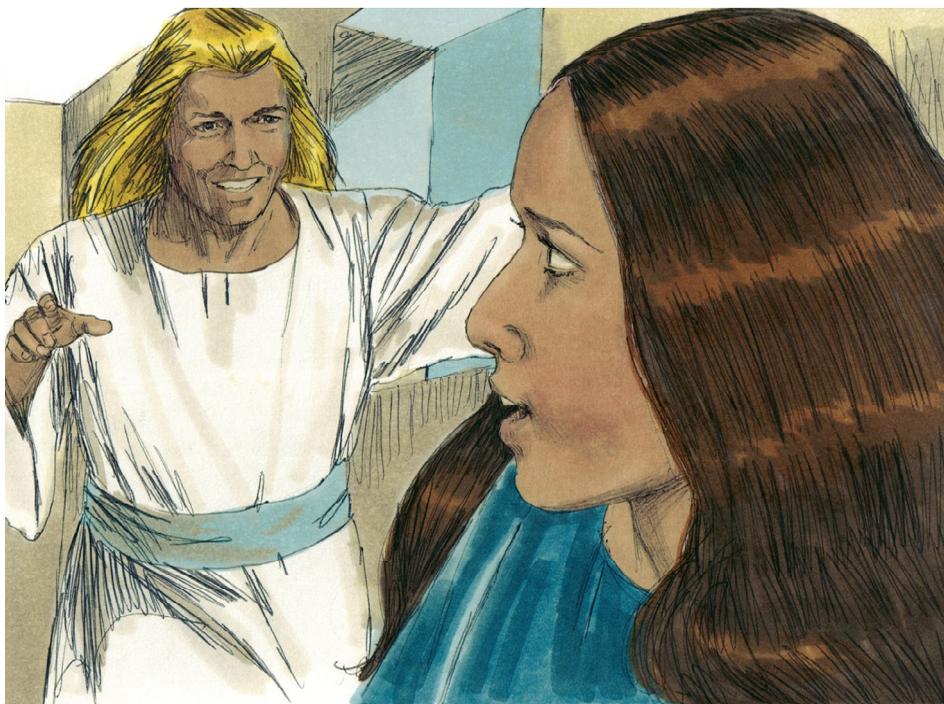




É ɛ Malíà pe : « Malíà, Komba á jè jókò bite mò. È ná kè kòmbe é mè pe mò ja ɛ me è. Kòmbe mò ju lè nà mókósè. Lè nà mókósè ná é là a Komba. Mò e é lànè pe, Yesùà. »

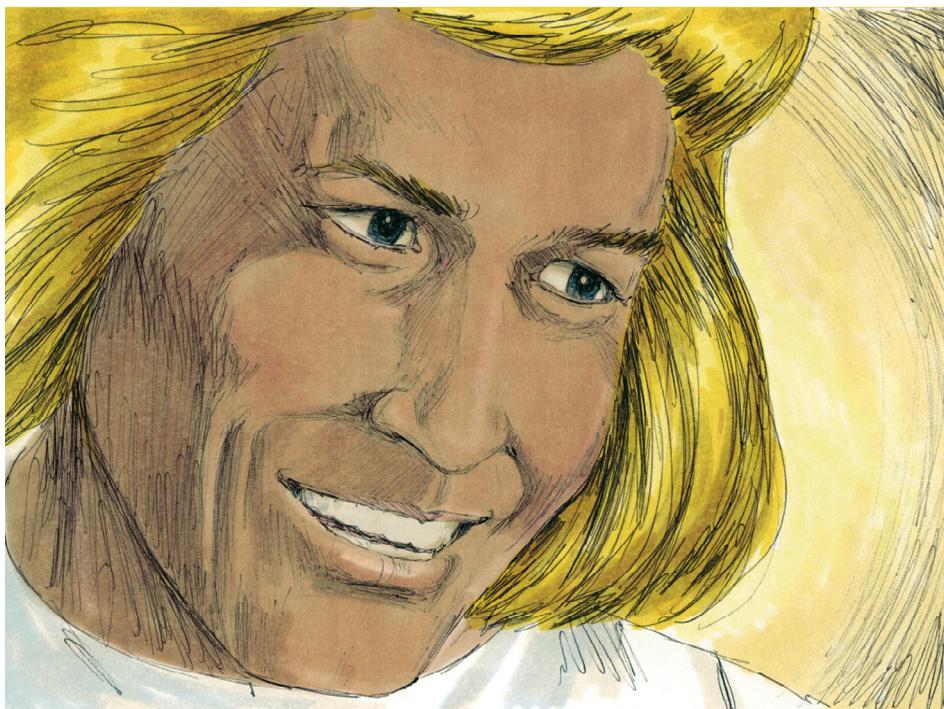
Malíà ngé á dòto kò kò, á jè kò jè.

Wà tima a Komba ɛ Malíà pe : « Lè nà mókósè kè kòe mò ju é nè, é lànè tí bo nà tókpólì. Ngé é tí bo nà pe tólo kè kòpe. É ndé nò bo kè é tí bo penà ngé è. »



Malià tɛ wà tima a Komba pe : « Kòe ma ja me pe ?
Ma kò sia, ma nyi mókòsèò só. »

Malià ngé á ngomà koà àwa wá kané tɛ gbakò.
Mókòsè ná kè wá kané tɛ è, e lé Yosèpì. Ekò, wó té
wó làti só.



Wà tima a Komba te Malíà pe : « Mòròpò a Komba kè kòmbe é meè èe ná è. Sià kobo a mò kè òngi te jùgbà nè, ngé é makalà kè te me a bò kobo a ngé. E ndé èe kè a wotò Komba è. Kò ngé kè é te krékré na meè te èe náó kòpe. »

Wà tima a Komba á ngomà te Malíà koà, ekò á gò.



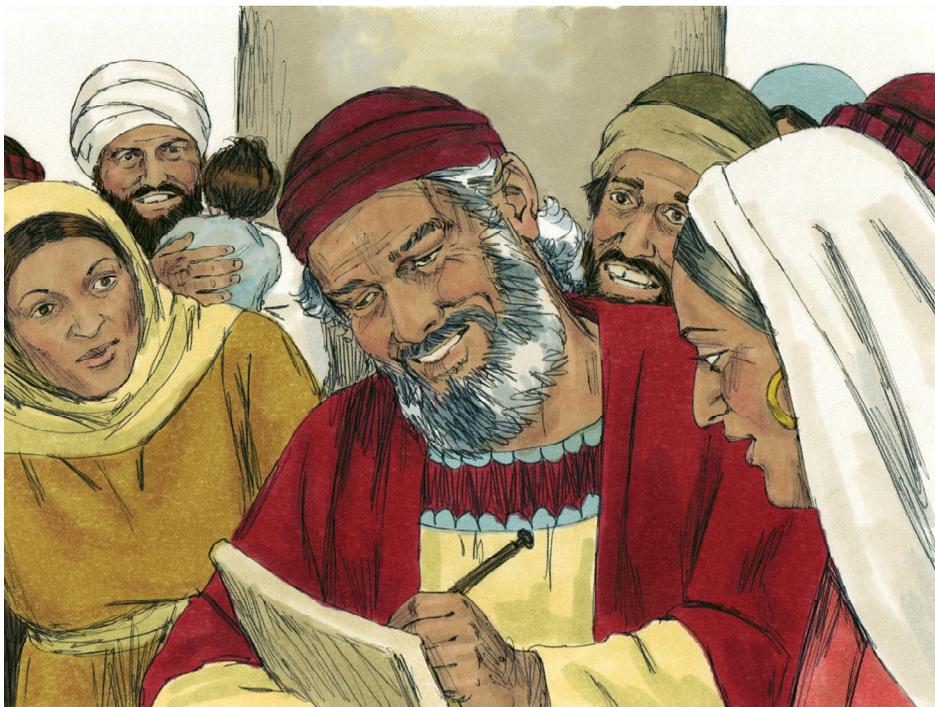
À mbilimbili ná, Malíà á go na sià kobo a ngé a gba a ngé. Pe é kotò bité koà, wó té wá sepèà a èè kè Komba á melè tó è.



E kotò kò, wò Sàkàlì á ju lè nà mókósè pena mbì kè wà tima a Komba ngòmào té è.

Pe é ju lè nà mókósè ná kokò nè, endè, bo a ngéó kòpe wá do na dù té e lé. Wá yi wò Sàkàlì, wó té pe : « E lé là è ? »

É tó pe : « E lé Jean. »



Wá pò. Wá yi kó è. Wó té pe : « E lé là è ? »

Sàkàlì ngé á yi tó èe na tendè te àwa é ndé ngómà.
Wá ja èe na tendè, wá tɔ pé. Wó sià, á tendè kina kò,
Jean.

Pe é tendè koà kokò nè, tie ná kò yíè, mò é a kuè. Á
tongòà te na o te e Komba a ye. Á be te bè.

Lìkànò kè bà manà pe atínì mbì kè Komba é mèèlo te
èe kè é kànào na mée te wà ngómà we a Komba na
mbèlio òò nè, ekò.

E sasa e : Sàa